

**Contrato de Prestación de Servicios** para llevar a cabo el “**Diseño editorial de la obra denominada: “Fishes and lampreys of Mexico, an annotated checklist”**”, que celebran por una parte **Nacional Financiera, S.N.C.** en su carácter de **Fiduciaria del Fideicomiso “Fondo para la Biodiversidad”**, en lo sucesivo “**EL FONDO**”, representado por el Dr. Daniel Quezada Daniel, en su carácter de Secretario Técnico; y por la otra parte la **C. Eyssuatier Gómez Elssy Aileen**, en lo sucesivo “**LA PRESTADORA DEL SERVICIO**”, a quienes en conjunto se les denominara “**LAS PARTES**”; mismo que se suscribe de conformidad con las declaraciones y cláusulas siguientes:

## DECLARACIONES

- I. Declara “**EL FONDO**”, por conducto de su representante, que:
  - I.1 Por Contrato de fecha 18 de mayo de 1993, modificado en fechas posteriores como se indica en el Convenio Modificatorio del 28 de septiembre de 2018, se constituyó el Fideicomiso Fondo para la Biodiversidad en Nacional Financiera, S.N.C., en su carácter de Institución Fiduciaria, el cual está inscrito bajo el número 1077-1, cuenta con Registro Federal de Contribuyentes NFF-930518-F76, y tiene como objeto integrar un fondo con recursos en numerario y en especie para promover, financiar y apoyar las actividades de la Comisión nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (**CONABIO**), en materia de fomento, desarrollo y administración de proyectos para la exploración, estudio, protección, utilización y difusión de los recursos biológicos tendientes a conservar los ecosistemas del país y a generar criterios para su manejo sustentable.
  - I.2 El Dr. Daniel Quezada Daniel, en su carácter de Secretario Técnico está facultado para celebrar el presente instrumento, conforme a la Escritura Pública número 6,063, de fecha 10 de mayo de 2024, otorgada ante la fe del Notario Público Número 185 de la Ciudad de México, el Lic. Felipe Carrasco Zanini, facultad que no le ha sido revocada a la fecha.
  - I.3 Su Comité Técnico, en sesión de fecha 02 de agosto de 2017 aprobó el ingreso de aportaciones provenientes de ordenamientos judiciales de cualquier entidad federativa de la República, recursos necesarios para llevar a cabo las actividades inherentes al objeto del presente instrumento en apoyo de la **CONABIO**. Dichos recursos provienen de diversos pagos por concepto de reparación o compensación de daño [causas penales] (GRP-SP 3024600004, PT-33531).
  - I.4 Para los efectos legales de este instrumento, señala como su domicilio el ubicado en Liga Periférico-Insurgentes Sur número 4903, Colonia Parques del Pedregal, Demarcación Territorial Tlalpan, Código Postal 14010, Ciudad de México.
- II. Declara “**LA PRESTADORA DEL SERVICIO**”, que:

- II.1 Es persona física, mayor de edad, de nacionalidad mexicana, con Registro Federal de Contribuyentes EAGE901116880, y que goza de capacidad jurídica suficiente para obligarse en los términos y condiciones del presente Contrato.
- II.2 Cuenta con los estudios, conocimientos, equipos y experiencia suficientes para desarrollar las actividades y conoce plenamente las características y necesidades de los servicios materia del presente Contrato.
- II.3 La documentación que presenta para amparar los conocimientos, experiencia laboral, permisos, licencias, estudios, certificaciones y otros de naturaleza similar son originales y se cotejan con las copias que presenta para su expediente, por lo que cualquier omisión, falsificación o uso de documentos apócrifos, serán motivo de rescisión inmediata de este Contrato; en su caso **"EL FONDO"** se reserva el derecho de dar parte a las autoridades correspondientes y actuar conforme a la normatividad vigente.
- II.4 Declara bajo protesta de decir verdad que se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones fiscales y que no ha sido inhabilitada para celebrar contratos por alguna dependencia o entidad de la Administración Pública Federal, Estatal o Municipal.
- II.5 Para los efectos legales de este instrumento, señala como su domicilio el ubicado en la calle Pasaje Interlomas, Mza 3, lote 6, Colonia Magnocentro, Huixquilucan de Degollado, Código Postal 52760, Estado de México.
- III. **"LAS PARTES"** declaran que reconocen la personalidad con la que se ostentan y están de acuerdo en la suscripción del presente instrumento en la forma y términos que se establecen en las siguientes:

## CLÁUSULAS

### Primera.- Objeto y Alcance.

**"LA PRESTADORA DEL SERVICIO"** se obliga con **"EL FONDO"** para llevar a cabo el **"*Fishes and lampreys of Mexico, an annotated checklist*"**, en adelante **EL SERVICIO**, para lo cual desarrollará las actividades y entregará los productos establecidos en el **Anexo Único** del presente instrumento, el cual una vez rubricado y firmado por **"LA PRESTADORA DEL SERVICIO"** y por la Responsable de Seguimiento que se señala en la Cláusula Cuarta, formará parte integrante del presente instrumento.

### Segunda.- Obligaciones de **"LA PRESTADORA DEL SERVICIO"**.

**"LA PRESTADORA DEL SERVICIO"** se obliga a:

- a) Aplicar su capacidad y conocimientos para cumplir satisfactoriamente con

- las actividades y productos descritos en el **Anexo Único** del presente instrumento;
- b) Cumplir en tiempo y forma con la entrega de los productos comprometidos, en los términos del presente Contrato y su **Anexo Único**;
  - c) Garantizar la calidad de los productos comprometidos en el presente Contrato y su **Anexo Único**, debiendo cumplir con las especificaciones requeridas;
  - d) Prestar **EL SERVICIO** en forma personal e independiente, siendo la única responsable de la ejecución de las actividades;
  - e) Salvaguardar el uso, integridad y confidencialidad sobre los documentos, información, procedimientos y sistemas que se le proporcionen, de conformidad con la Cláusula Sexta;
  - f) Mantener constante comunicación con la Responsable de Seguimiento Técnico y Operativo;
  - g) Atender las observaciones que realice la Responsable de Seguimiento Técnico y Operativo, para la entrega satisfactoria de los productos comprometidos en este Contrato y su **Anexo Único**, y
  - h) En general, cumplir con todas las obligaciones que se establecen en el presente Contrato y su **Anexo Único**.

### Tercera.- Pagos.

**“EL FONDO”** se obliga a pagar a **“LA PRESTADORA DEL SERVICIO”** por la realización de **EL SERVICIO** en los términos y condiciones estipulados en este Contrato y en su **Anexo**, la cantidad de **\$349,740.00 (Trecientos cuarenta y nueve mil, setecientos cuarenta pesos 00/100 M.N.) incluye el Impuesto al Valor Agregado**. Dicha cantidad cubre cualquier gasto relacionado con los servicios objeto de este Contrato, incluidos los relativos a viajes que se realicen en relación con **EL SERVICIO**, y será cubierta de la siguiente forma:

1. Un primer pago por la cantidad de \$104,922.00 (Ciento cuatro mil novecientos veintidós pesos 00/100 M.N.), que incluye el Impuesto al Valor Agregado, menos retención de impuestos, a pagarse dentro de los 05 (cinco) días hábiles siguientes a la fecha de entrega a satisfacción de la **CONABIO**, de la entrega del primer producto establecido en el **Anexo Único** del presente instrumento; y
2. Un segundo pago por la cantidad de \$244,818.00 (Doscientos cuarenta y cuatro mil ochocientos diez y ocho pesos 00/100 M.N.), que incluye el Impuesto al Valor Agregado, menos retención de impuestos, a pagarse dentro de los 10 (diez) días hábiles siguientes a la fecha de entrega a satisfacción de la **CONABIO**, de la entrega del segundo producto establecido en el **Anexo Único** del presente instrumento.

Los pagos antes mencionados se efectuarán en el domicilio de **“EL FONDO”** o vía depósito a la cuenta que indique **“LA PRESTADORA DEL SERVICIO”**, previa entrega del comprobante fiscal que reúna todos los requisitos legales.

**“LA PRESTADORA DEL SERVICIO”** manifiesta expresamente su conformidad para que **“EL FONDO”** efectúe las retenciones de los impuestos correspondientes, conforme a lo establecido en las disposiciones legales vigentes, respecto de los pagos que perciba con motivo de este Contrato.

#### **Cuarta.- Supervisión y Cumplimiento.**

Para el Seguimiento de este instrumento, el Dr. Daniel Quezada Daniel, en su carácter de Secretario Ejecutivo de la **CONABIO**, designa a la Biól. Andrea Sarahi Osegura Rodríguez, Subdirectora de Catálogos Taxonómicos de la Biota en México de **CONABIO**, como Responsable de Seguimiento Técnico y Operativo, con el objeto de darle seguimiento a las actividades que realizará **“LA PRESTADORA DEL SERVICIO”**, y de verificar el cumplimiento de las obligaciones previstas en este instrumento y su **Anexo Único**.

Con la finalidad de que se lleve a cabo el seguimiento y verificación del cumplimiento de **EL SERVICIO**, **“LA PRESTADORA DEL SERVICIO”** mantendrá constante comunicación con la Responsable de Seguimiento Técnico y Operativo a través de medios digitales, como correo electrónico, reuniones a distancia a través de plataformas digitales, o bien mediante reuniones presenciales, quedando evidencia documental a través de las minutas o bitácoras que para tal efecto elabore la Responsable de Seguimiento Técnico y Operativo.

La Responsable de Seguimiento Técnico y Operativo comunicará por escrito a **“LA PRESTADORA DEL SERVICIO”**, cuando **EL SERVICIO** haya concluido satisfactoriamente en los términos del **Anexo Único** del presente instrumento, y lo informará tanto al Secretario Ejecutivo de la **CONABIO**, como al Secretario Técnico de **“EL FONDO”**.

**“EL FONDO”** se encargará de dar trámite a los pagos respectivos por la realización de **EL SERVICIO**, previa solicitud por escrito de la Responsable de Seguimiento Técnico y Operativo.

#### **Quinta.- Propiedad de los Trabajos y Derechos de Autor.**

**“LAS PARTES”** convienen en que los productos que resulten de **EL SERVICIO** objeto de este Contrato, serán propiedad de la **CONABIO** y de **“EL FONDO”**, por lo que **“LA PRESTADORA DEL SERVICIO”** no se reserva derecho alguno sobre dicha propiedad.

Así mismo, **“LAS PARTES”** acuerdan que las obras que se generen como resultado del cumplimiento del objeto del presente instrumento serán protegidas por la Ley Federal del Derecho de Autor, los derechos de autor en su aspecto moral corresponderán a **“LA PRESTADORA DEL SERVICIO”**, en tanto que los derechos de autor en su aspecto patrimonial o conexo serán de la **CONABIO** y de **“EL FONDO”**,

quienes contarán con plena independencia para usar o difundir de la manera que mejor les convenga dichas obras.

#### **Sexta.- Confidencialidad.**

**“LA PRESTADORA DEL SERVICIO”** se compromete a guardar estricta confidencialidad sobre los documentos, información, procedimientos y sistemas que le proporcione **“EL FONDO”** o la Responsable de Seguimiento Técnico y Operativo de la **CONABIO** durante la prestación de **EL SERVICIO** y con posterioridad al término del mismo; información que no podrá transferir, difundir o utilizar en cualquier forma sin el consentimiento previo de la Responsable de Seguimiento Técnico antes mencionado, en el entendido de que el incumplimiento a lo dispuesto por esta cláusula le obligará al pago de los daños y perjuicios ocasionados, independientemente de otras acciones civiles y/o penales a que se haga acreedora.

#### **Séptima.- Transparencia.**

**“LAS PARTES”** acuerdan que el presente instrumento, la información y los datos personales contenidos en el mismo, sean públicos y abiertos, con la finalidad de que la **CONABIO** y **“EL FONDO”** transparenten la información relativa a su operación y actividades que realizan, en atención a su política de rendición de cuentas sobre el ejercicio de sus recursos públicos y privados, y en cumplimiento de los principios de transparencia, transparencia proactiva y apertura institucional previstos en la legislación en la materia.

Cuando los productos previstos en el **Anexo Único** del presente Contrato contengan datos personales, incluido el material gráfico como fotografías o vídeos, **“LA PRESTADORA DEL SERVICIO”** deberá contar, previamente a su entrega, con la autorización formal de su titular para que se transfieran a la **CONABIO** y a **“EL FONDO”**, con la finalidad de que puedan publicarse en su página web. En el caso de que el titular de los datos no autorice su transferencia a la **CONABIO** y a **“EL FONDO”**, dichos datos deberán eliminarse de los productos resultado de **EL SERVICIO** prestado, sin que esto afecte el cumplimiento de las obligaciones adquiridas conforme a este instrumento y su **Anexo Único**.

#### **Octava.- Cesión de Derechos y Obligaciones.**

**“LA PRESTADORA DEL SERVICIO”** no podrá ceder parcial o totalmente a terceros los derechos u obligaciones adquiridas al amparo del presente instrumento.

#### **Novena.- Relación Laboral.**

**“LA PRESTADORA DEL SERVICIO”**, dada la naturaleza de carácter civil del presente

Contrato, no forma parte del personal que trabaja para **"EL FONDO"** ni para la **CONABIO**, por lo que no tiene ningún derecho de los que corresponden a los trabajadores de base o confianza. Debiendo dejar a salvo los derechos de **"EL FONDO"** y de la **CONABIO** en caso de cualquier controversia laboral.

#### Décima.- Integridad y Divisibilidad.

**"LAS PARTES"** reconocen que el presente Contrato y su **Anexo Único** contienen la totalidad de sus acuerdos y supera, cancela y sustituye cualquier acuerdo, promesa, transacción, comunicación o entendimiento previo, de cualquier naturaleza, prevaleciendo lo estipulado en el presente Contrato. Así mismo, acuerdan que en caso de que alguna de sus cláusulas resulte ser ilegal, nula o no ejecutable de conformidad con cualquier ley presente o futura, las cláusulas restantes estarán vigentes y no se verán afectadas.

#### Décima Primera.- Vigencia.

El presente instrumento es obligatorio para **"LAS PARTES"**, entrará en vigor el día de su firma y estará vigente hasta el cumplimiento total de los compromisos en el establecidos, los cuales tienen un plazo para su ejecución del 21 de junio al 18 de julio de 2024 a más tardar, debiendo **"LA PRESTADORA DEL SERVICIO"** entregar, en tiempo y forma, todos los productos establecidos en el **Anexo Único** del presente instrumento.

#### Décima Segunda.- Modificaciones.

**"LAS PARTES"** acuerdan que el presente instrumento y su **Anexo Único** podrán ser modificados, mediante la suscripción de común acuerdo de un convenio modificadorio.

#### Décima Tercera.- Terminación Anticipada.

**"EL FONDO"**, mediante notificación por escrito a **"LA PRESTADORA DEL SERVICIO"**, emitida por lo menos con 10 (diez) días hábiles de anticipación, podrá dar por terminado de manera anticipada el presente Contrato por causas que así lo justifiquen. En tales casos, se pagarán los servicios realizados hasta la fecha de la terminación y tanto la **CONABIO** como **"EL FONDO"**, conservarán la titularidad de los derechos patrimoniales sobre los productos que **"LA PRESTADORA DEL SERVICIO"** haya entregado hasta la fecha de la terminación.

#### Décima Cuarta.- Rescisión.

**"LAS PARTES"** convienen en que este instrumento podrá ser rescindido de pleno

derecho y sin necesidad de declaración judicial, en caso de que **“LA PRESTADORA DEL SERVICIO”** no cumpla con cualquiera de las obligaciones de las que sea sujeta en virtud de este Contrato; o no las cumpla de la manera convenida; o por infringir las disposiciones jurídicas que rigen este documento. Así mismo, será causa de rescisión del presente Contrato la transmisión total o parcial, por cualquier título, de los derechos derivados de este Contrato sin la aprobación expresa y por escrito de **“EL FONDO”**.

En caso de presentarse alguno de los supuestos anteriores, **“EL FONDO”** se lo notificará a **“LA PRESTADORA DEL SERVICIO”**, quien contará con un plazo de 10 (diez) días hábiles contados a partir de dicha notificación para manifestar lo que a su derecho convenga, así como para aportar las pruebas que estime pertinentes. Transcurrido el término señalado, **“EL FONDO”**, tomando en cuenta los argumentos y pruebas ofrecidas por **“LA PRESTADORA DEL SERVICIO”** determinará de manera fundada y motivada si resulta procedente o no rescindir el presente Contrato, lo cual se notificará por escrito a **“LA PRESTADORA DEL SERVICIO”**. En caso de resultar procedente la rescisión, en la misma notificación se establecerán los términos en que ésta operará.

Si **“LA PRESTADORA DEL SERVICIO”** no manifiesta argumento alguno dentro del término antes señalado se entenderá que ha reconocido su incumplimiento, y se procederá a notificarle la rescisión del presente instrumento y los términos en que ésta operará.

**“EL FONDO”** se reserva el derecho a ejercer en contra de **“LA PRESTADORA DEL SERVICIO”** mediante vía judicial, las acciones legales que considere necesarias para exigir la reparación de los daños y perjuicios ocasionados por el incumplimiento de los compromisos pactados en el presente Contrato con motivo de su rescisión.

**“LAS PARTES”** manifiestan su conformidad para que, en caso de rescisión del presente Contrato, corresponda a la **CONABIO**, y a **“EL FONDO”** la propiedad de los trabajos entregados durante la vigencia del mismo y hasta la fecha de su rescisión, así como la titularidad de los derechos de autor en su aspecto patrimonial.

#### **Décima Quinta.- Interpretación y Controversias.**

Este Contrato es producto de la buena fe, por lo que todo conflicto que resulte de su ejecución, interpretación, cumplimiento y todo aquello que no esté expresamente establecido en el mismo, se resolverá de mutuo acuerdo, en caso de no lograrse un acuerdo entre **“LAS PARTES”**, éstas se someterán a la jurisdicción de los tribunales federales competentes en la Ciudad de México, renunciando desde este momento al fuero que les pudiera corresponder en razón de sus respectivos domicilios presentes o futuros.

Leído que fue el presente instrumento y enteradas **"LAS PARTES"** de sus términos y alcances legales, lo firman por duplicado en la Ciudad de México, a los 21 días del mes de junio de 2024.

Por **"EL FONDO"**

Dr. Daniel Quezada Daniel  
Secretario Técnico del Fideicomiso  
Fondo para la Biodiversidad

**"LA PRESTADORA DEL SERVICIO"**

C. Eyssautier Gómez Elssy Aileen

Responsable de Seguimiento Técnico y Operativo de  
**"LA CONABIO"**

Biól. Andrea Sarahi Oseguera Rodríguez

La presente hoja de firmas corresponde al **Contrato de Prestación de Servicios** para llevar a cabo el **"Diseño editorial de la obra denominada: *Fishes and lampreys of Mexico, an annotated checklist*"**, que celebran por una parte **Nacional Financiera, S.N.C.** en su carácter de Fiduciaria del **Fideicomiso Fondo para la Biodiversidad**, y por la otra parte la **C. Eyssautier Gómez Elssy Aileen**, a los 21 días del mes de junio de 2024.

**Anexo del Contrato de Prestación de Servicios** que celebran por una parte **Nacional Financiera S.N.C.** en su carácter de Fiduciaria del **Fideicomiso Fondo para la Biodiversidad**, y por la otra parte la **C. Eyssautier Gómez Elssy Aileen**, de fecha 21 de junio de 2024.

### 1. Nombre de EL SERVICIO.

Diseño editorial de la obra denominada ***"Fishes and lampreys of Mexico, an annotated checklist"***

### 2. Actividades a desarrollar.

- a. Llevar a cabo la formación y cuidado de la edición de la obra titulada ***"Fishes and lampreys of Mexico, an annotated checklist"*** en tamaño 20.5 x 27 centímetros en formato electrónico;
- b. Diagramar la obra, para lo cual organizará los textos, cuadros, gráficas, e imágenes conforme al diseño editorial autorizado por la Responsable de Seguimiento Técnico y operativo de la **CONABIO**;
- c. Retocar y ajustar el material fotográfico e ilustraciones que le proporcione la **CONABIO** para esta edición;
- d. Lectura de seguridad al terminar de diagramar la obra para corroborar que esté libre de erratas antes de su publicación; y
- e. Entregar a la **CONABIO** la obra diseñada conforme a los formatos que se establecen en el numeral 3 del presente **Anexo**, para su revisión y hacer las modificaciones que le solicite la **CONABIO**, hasta su aprobación.

### 3. Productos finales a entregar:

- a) Galeras finales, lectura de seguridad y archivos digitales para imprenta.
- b) Entregará la obra editada en formato electrónico, en los siguientes formatos:
  - I. PDF de alta resolución (300 dpi) en colores CMYK, con rebases y guías de corte para impresión offset;
  - II. PDF de mediana resolución (150 dpi) en colores RGB, sin rebases ni guías de corte; y
  - III. PDF de baja resolución (90 dpi) en colores RGB para web, sin rebases ni guías de corte.
- c) Archivos editables Adobe Illustrator CS6 y/o InDesing CS6 y/o Photoshop de la obra formada, incluyendo tipografías y gráficos vinculados a dichos archivos.

Asimismo, **"LA PRESTADORA DEL SERVICIO"** devolverá a la **CONABIO** todos los diagramas, textos, ilustraciones e imágenes originales que le hayan sido entregados para elaborar el diseño de la obra, a la fecha de entrega de los productos antes mencionados.

#### 4. Costo de EL SERVICIO.

Concepto	Costo	Costo más IVA
Diseño <ul style="list-style-type: none"> <li>• Concepto gráfico de interiores</li> <li>• Concepto gráfico de portada</li> <li>• Diseño de retícula</li> <li>• Diseño de sistema de navegación (cornisas, folios, entradas de capítulo, secciones...)</li> <li>• Desarrollo de paleta tipográfica</li> </ul>	\$ 20,000.00	\$ 23,200.00
Revisión ortotipográfica (1,875 cuartillas x 64) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Revisión de 1 - 2 vuelta y lectura de seguridad</li> <li>• Revisar y unificar referencias</li> </ul>	\$120,000.00	\$139,200.00
Formación (950 galeras x 170) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Formación del documento</li> <li>• Elaboración de cuadros</li> </ul>	\$161,500.00	\$187,340.00
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 301,500.00</b>	<b>\$349,740.00</b>

#### 5. Productos y Fechas de entrega.

“LA PRESTADORA DEL SERVICIO”, se compromete a entregar los **dos** productos en los formatos establecidos en este **Anexo Único** en las fechas establecidas en este apartado, mismos que la Responsable de Seguimiento Técnico y Operativo de la **CONABIO** revisará y en su caso solicitará las correcciones necesarias hasta su satisfacción y aprobación.

No.	Descripción	Fecha de entrega
<b>Primer Producto</b>	<p>a) Diseño, que incluye:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Concepto gráfico de interiores.</li> <li>• Concepto gráfico de portada.</li> <li>• Diseño de retícula.</li> <li>• Diseño de sistema de navegación (cornisas, folios, entradas de capítulo, secciones.)</li> <li>• Desarrollo de paleta tipográfica.</li> </ul> <p>b) Revisión ortotipográfica (1,875 cuartillas x 64).</p>	<b>A más tardar el 25 de junio de 2024</b>
<b>Segundo Producto</b>	<p>a) Entregar las galeras finales, lectura de seguridad y archivos digitales para imprenta.</p> <p>b) Entregar la obra editada en los siguientes formatos digitales:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>I. PDF de alta resolución (300 dpi) en colores CMYK, con rebases y guías de corte para impresión offset;</li> <li>II. PDF de mediana resolución (150 dpi) en colores RGB, sin rebases ni guías de corte; y</li> <li>III. PDF de baja resolución (90 dpi) en colores RGB para web, sin rebases ni guías de corte.</li> </ol> <p>c) Entregar los archivos editables en Adobe Illustrator CS6 y/o InDesign CS6 y/o Photoshop de la obra formada, incluyendo tipografías y gráficos vinculados a dichos archivos.</p>	<b>A más tardar el 18 de julio de 2024</b>